



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Cuptor electric pentru pizza

FG09560 / FG09561 / FG09563 / FG09565 / FG09566 / FG09568

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA ÎNTOCMIRII	4
3. CONSTRUCȚIA APARATULUI	4
4. PANEL DE CONTROL	5
5. DATE TEHNICE	6
6. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	7
7. INSTALARE	7
8. OPERARE	8
9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	9
10. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	10

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză folosind inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea cuptorului electric de pizza FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a aparatului, este necesar să citiți cu atenție această instrucțiune înainte de prima utilizare. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizatorilor.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice pentru a îmbunătăți continuu calitatea produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, însă nu afectează în mod esențial utilizarea dispozitivului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea echipamentului, este absolut necesar să se verifice starea acestuia referitor la completitudine și eventualele deteriorări survenite în timpul transportului. În cazul constatării unor neconcordanțe sau deteriorări, trebuie să se procedeze conform prevederilor Condițiilor Generale de Garanție incluse în prezentul manual de utilizare. În niciun caz nu trebuie utilizat un echipament deteriorat în timpul transportului. Acest lucru poate cauza vătămări corporale, defectarea echipamentului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Echipamentul trebuie exploatat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și în conformitate cu domeniul pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării echipamentului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa (a se vedea capitolul Curățare). Acest lucru se aplică, de asemenea, tuturor conexiunilor electrice externe. În cazul unui contact necorespunzător cu apa, echipamentul trebuie scos din exploatare, deconectat de la sursa de alimentare și supus verificării de către un service autorizat Forgest. Nerespectarea acestei proceduri poate cauza electrocutare și pericol pentru viață.
5. Niciodată nu trebuie să se deschidă singur carcasele echipamentului. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire adecvată a echipamentului. În orificiile echipamentului nu trebuie plasate elemente care nu fac parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Mufa cablului de alimentare trebuie ținută cu mâna uscată. La deconectare, mufa trebuie ținută de aceasta, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie verificată starea mufei și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecte sau funcționări anormale, echipamentul trebuie scos din uz și trebuie contactat service-ul autorizat Forgest.
7. În cazul răsturnării sau căderii dispozitivului, înainte de a continua utilizarea, este necesar să solicitați o verificare sau reparație autorizată de către service-ul Forgest. Nu trebuie niciodată să încercați să reparați singur aparatul, deoarece acest lucru poate reprezenta un pericol pentru viață. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale dispozitivului.
8. În cazul constatării unor defecte ale cablului de alimentare sau ale prizei, acestea trebuie neapărat înlocuite. Trebuie protejat cablul de alimentare împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, flăcări sau alte obiecte. Trebuie să se asigure cablul împotriva tragerii sau împiedicării accidentale.



ATENȚIE!

Conectarea și adaptarea instalației electrice existente sau efectuarea reparațiilor trebuie realizate de o persoană familiarizată cu conținutul instrucțiunii dispozitivului, adecvat instruite și care deține calificările necesare.

9. Este necesar să se monitorizeze permanent funcționarea dispozitivului, iar în cazul constatării unor nereguli, să se consulte mai întâi informațiile conținute în prezenta instrucțiune. Dacă nu este posibilă pornirea dispozitivului sau obținerea parametrilor corecți de funcționare, trebuie contactat serviciul autorizat Forgast.
10. Persoanele minore, cele cu deficiențe fizice sau mentale, precum și cele care nu dețin cunoștințele necesare pentru operarea corectă a echipamentului pot utiliza acesta numai sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile de siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul întreruperilor prelungite de funcționare, echipamentul trebuie oprit conform instrucțiunilor și ștecherul scos din priză.



ATENȚIE!

În cazul în care ștecherul este lăsat în priză, echipamentul rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat un acces facil la ștecher și priza de alimentare. Aceasta asigură o deconectare facilă a aparatului, precum și o întrerupere rapidă a alimentării în cazul unei avarii grave.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate cauza vătămări corporale grave, risc pentru viață, deteriorarea echipamentului sau pagube materiale considerabile pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate duce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA ÎNTOCMIRII

Cuptorul este destinat coacerii profesionale a pizzei, gratinării produselor gastronomice și încălzirii preparatelor în vase pentru copt.

Este ideal pentru unități gastronomice precum pizzerii, restaurante de tip fast-food, bistrouri, food truck-uri, bufete, cantine, precum și pentru punctele gastronomice din centre comerciale sau stații de benzină.

Echipament destinat exploatării intensive în condiții de bucătărie profesională. Utilizarea permisă exclusiv personalului autorizat.

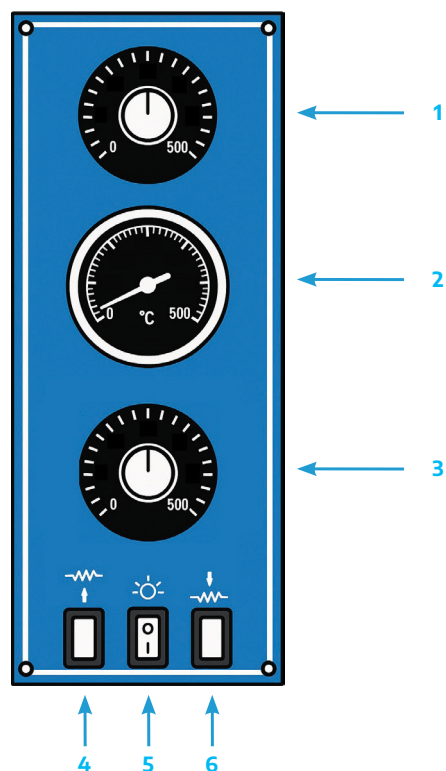
Utilizarea în alte scopuri este interzisă – atât din considerente de siguranță pentru operator, cât și pentru asigurarea funcționării corecte a cuptorului.

3. CONSTRUCȚIA APARATULUI

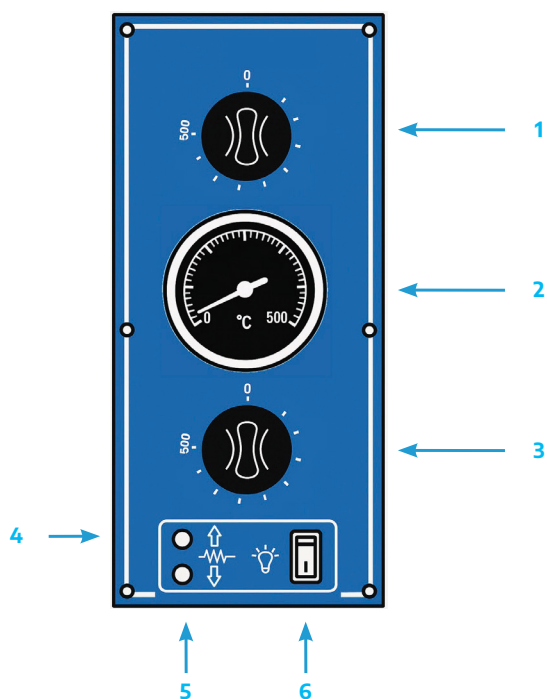
Cuptorul este construit cu un front din oțel inoxidabil și o carcasă din tablă de oțel vopsită. Camera de coacere este echipată cu o suprafață din piatră șamot, care asigură o distribuție uniformă a căldurii. Izolația termică este realizată din vată bazaltică de înaltă densitate, ceea ce permite menținerea unei temperaturi stabile și reducerea pierderilor energetice. Elemente de încălzire sub formă de rezistențe tubulare amplasate sub și deasupra camerei. Iluminatul interior al camerei facilitează observarea procesului de coacere. Cuptoarele cu două camere dispun de control independent pentru fiecare cameră.

4. PANEL DE CONTROL

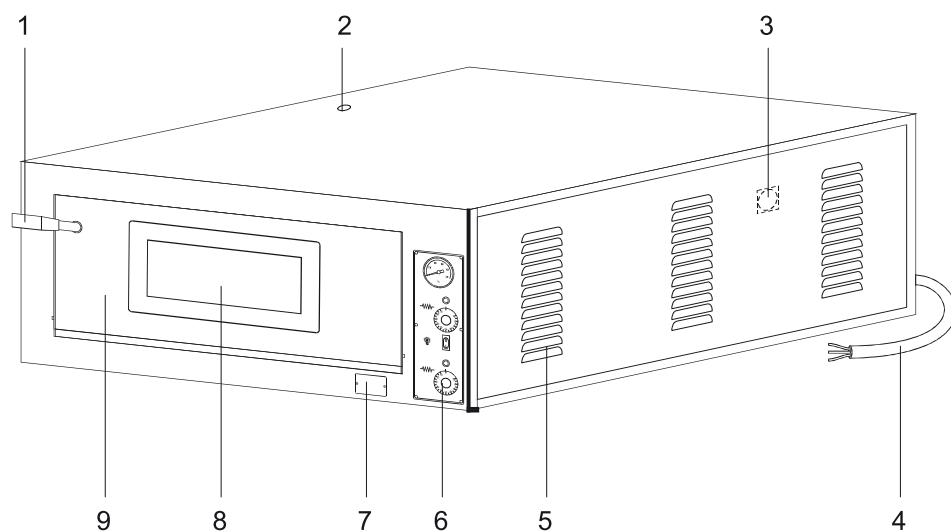
MODELE FG09560 / FG09561	
1	Butonul termostatului pentru rezistența superioară
2	Termometr
3	Butonul termostatului pentru rezistența inferioară
4	Indicator luminos al funcționării rezistenței superioare
5	Comutator pentru iluminare
6	Indicator luminos al funcționării rezistenței inferioare



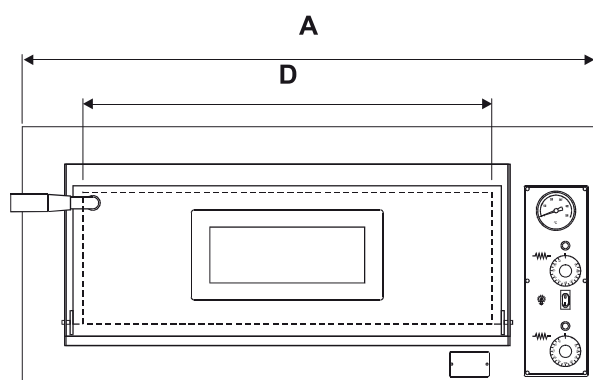
MODELE FG09563 / FG09565 / FG09566 / FG09568	
1	Butonul termostatului pentru rezistența superioară
2	Termometr
3	Butonul termostatului pentru rezistența inferioară
4	Indicator luminos al funcționării rezistenței superioare
5	Indicator luminos al funcționării rezistenței inferioare
6	Comutator pentru iluminare



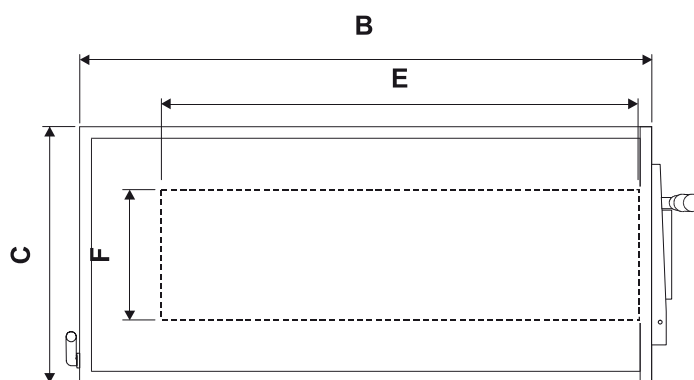
1	Mânerul ușii cuptorului
2	Evacuare aburi
3	Iluminarea camerei
4	Cablu de alimentare (nu include conectorul)
5	Orificii de ventilație
6	PANEL DE CONTROL
7	Marcaj CE
8	Fereastră de inspecție rapidă
9	Ușă



5. DATE TEHNICE



Partea frontală



Partea stângă

MODEL	DIMENSIUNI (mm)					
	EXTERIOARE			INTERIOARE		
	A	B	C	D	E	F
FG09560	900	785	750	660	660	140
FG09561	900	785	420	660	660	140
FG09563	1010	850	420	720	720	140
FG09565	1010	1210	420	720	1080	140
FG09566	1010	850	750	720	720	140
FG09568	1010	1210	750	720	1080	140

MODEL	FG09560	FG09561	FG09563	FG09565	FG09566	FG09568
Număr de camere	2	1	1	1	2	2
Greutate	163 kg	93 kg	115 kg	165 kg	200 kg	300 kg
Alimentare	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Putere	8,4 kW	4,2 kW	6 kW	9 kW	12 kW	18 kW
Interval de temperatură de operare	+50 până la +500 °C	+50 până la +500 °C	+50 până la +500 °C	+50 până la +500 °C	+50 până la +500 °C	+50 până la +500 °C

6. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

După primirea echipamentului, verificați imediat dacă este complet și dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului. În timpul transportului, manevrați echipamentul cu grijă și evitați șocurile.

Echipamentul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie depozitat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Nu răsușiți echipamentul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

Ambalajul trebuie să rămână sigilat din fabrică până la începerea instalării echipamentului. În timpul depozitării, trebuie respectate cu strictețe indicațiile de pe ambalaj referitoare la poziția dispozitivului, modul de poziționare și depozitare.



La ridicarea și mutarea cuptorului, trebuie asigurat ca în zona operațională să nu se afle persoane, animale sau obiecte a căror siguranță ar putea fi pusă accidental în pericol.



Pentru ridicarea și mutarea cuptorului trebuie utilizate exclusiv mijloace și sisteme adecvate greutății și dimensiunilor acestuia. În cazul utilizării unui stivuitor, poziționarea furcilor trebuie realizată corect, evitând în mod absolut lovirea încărcăturii.

7. INSTALAREA

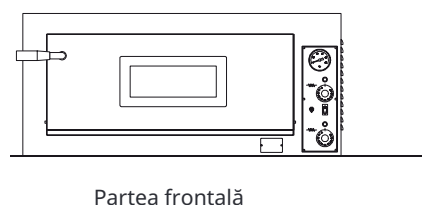
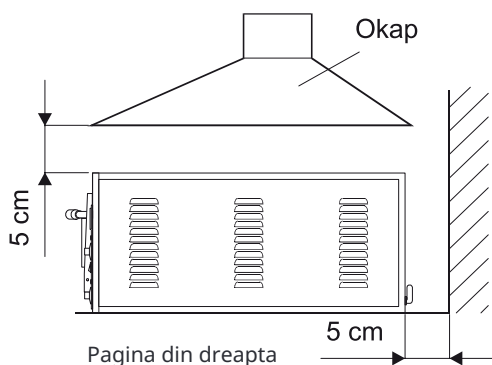


Toate operațiunile legate de instalarea cuptorului (poziționarea și conexiunea electrică) trebuie efectuate cu strictețe și exclusiv de către personal autorizat, care îndeplinește cerințele tehnice și de calificare conform reglementărilor în vigoare în țara de utilizare a echipamentului.

Poziționarea cuptorului trebuie realizată respectând distanțele minime (în mm) indicate în desenul de mai jos.

Echipamentul trebuie așezat pe o suprafață portantă adecvată, stabilă, rezistentă la greutatea și temperatura cuptorului.

Se recomandă lăsarea unui spațiu liber în partea dreaptă a cuptorului pentru a facilita demontarea panoului carcasei în timpul operațiunilor de întreținere.



În timpul coacerii pizzei nu se generează o cantitate mare de aburi, însă se recomandă amplasarea cuptorului sub hotă. În cazul hotelor cu evacuare forțată, este interzisă conectarea directă la cuptor. Trebuie menținut un spațiu minim de 5 cm față de hotă.

Cuptoarele sunt echipate cu un racord pentru evacuarea vaporilor, care poate fi conectat la o tubulatură pentru evacuarea gazelor arse sau a aburului în exterior. Tubulatura trebuie să fie realizată dintr-un material adecvat, să aibă secțiunea corespunzătoare și să fie cât mai scurtă, orientată în sus, fără îngustări sau schimbări bruște de direcție.



În cazul conectării ieșirii de abur la o conductă, este interzisă utilizarea unui sistem de evacuare forțată, deoarece aerul cald din camera de coacere ar fi evacuat prea rapid – atât cu ușile închise, cât și deschise – ceea ce ar determina prelungirea timpului de coacere și o creștere semnificativă a consumului de energie electrică.

Cuptorul este echipat cu un cablu de alimentare (fără priză), ieșind din partea din spate a aparatului. Datele electrice sunt inscripționate pe placa tehnică.



Conectarea aparatului la rețeaua electrică poate fi efectuată exclusiv de un tehnician autorizat (electrician), care respectă cerințele tehnice și de calificare prevăzute de reglementările în vigoare în țara utilizării.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor, rezultate din conectarea necorespunzătoare la instalația electrică.

Conectarea la rețea trebuie realizată prin intermediul unei protecții adecvate (automatizată sau manuală), care asigură o distanță minimă de deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm.

Conductorul de protecție (de împământare) nu poate fi întrerupt. Tensiunea de alimentare în timpul funcționării dispozitivului nu trebuie să difere de valoarea nominală cu mai mult de $\pm 10\%$. Conectarea dispozitivului la instalația de împământare este obligatorie.

8. OPERARE

PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE



ATENȚIE!

Nu utilizați echipamentul în scopuri incompatibile cu destinația sa. Echipamentul trebuie să fie operat numai de persoane familiarizate cu această instrucțiune.

- Înainte de montare, demontare sau curățare, deconectați întotdeauna echipamentul de la sursa de alimentare.
- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați temeinic echipamentul.
- Înainte de conectarea echipamentului la sursa de alimentare, setați butoanele termostatlui pe poziția „0”.
- Introduceți fișa în priza de alimentare.
- Setați butoanele termostatlui la 150°C. Măsurile de control ale rezistențelor se vor aprinde în verde.
- Lăsați cuptorul să funcționeze aproximativ o oră.
- Setați butoanele termostatelor pe poziția „0”, măsurile de control ale rezistențelor se vor stinge.
- Scoateți ștecherul din priză.

ÎNTREȚINERE REGULATĂ

- Conectați cablul de alimentare la priza de rețea.
- Setați temperatura dorită pe butoanele termostatelor; se vor aprinde măsurile de control corespunzătoare care indică funcționarea rezistențelor.
- După ce temperatura dorită indicată pe termometru a fost atinsă, deschideți ușa cu ajutorul mânerului și introduceți produsul în camera de coacere.
- Pentru a activa iluminarea compartimentului, trebuie apăsat întrerupătorul de iluminare.
- Pizza sau pizzetele trebuie introduse în compartiment folosind instrumentele adecvate destinate acestui scop.
- Trebuie evitată lăsarea prelungită a ușii deschise, deoarece căldura care iese provoacă scăderea temperaturii în interiorul compartimentului.

- Închideți ușa și monitorizați procesul de coacere prin geamul de inspecție.
- Temperatura de coacere a pizzei depinde dacă aceasta este plasată direct pe piatra refractară sau în tava de copt.
În primul caz, se recomandă setarea temperaturii de coacere la 280 °C de jos și 320°C de sus; La al doilea – 320°C în partea inferioară și 280°C în partea superioară.
- La finalul coacerii, trebuie deschisă ușa, scoasă pizza sau pizzele, apoi ușa închisă din nou.
- La încheierea lucrului, butoanele termostatelor trebuie setate pe poziția „0”, iar indicatorul luminos al elementelor de încălzire se va stinge. Scoateți ștecherul din priza de alimentare.



Utilizarea mănușilor de protecție rezistente la temperaturi ridicate este obligatorie pentru personalul autorizat să opereze dispozitivul. Dacă este necesar, trebuie purtată și îmbrăcăminte de protecție care să asigure securitatea corpului în timpul introducerii și scoaterii tavilor din camera cuptorului.



PERICOL DE ARSURI:

Posibilitatea contactului accidental cu elementele cuptorului încălzite la temperaturi ridicate (exterior: ușa cuptorului și panoul frontal; interior: ușa cuptorului, camera de coacere și rezistența superioară), precum și cu tăvile de copt și produsele coapte – în timpul introducerii și scoaterii tăvilor și/sau ca urmare a unor acțiuni incorecte, interzise și imposibil de prevăzut, întreprinse de personalul autorizat să opereze echipamentul.

9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Întreținerea de rutină cuprinde toate operațiunile de control și service care trebuie efectuate conform frecvenței și procedurii stabilite, pentru a asigura menținerea funcționalității și nivelului de siguranță al cuptorului.



Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere de rutină și/sau suplimentară, este obligatoriu să deconectați fișa cuptorului din priza de alimentare.

- Curățarea plăcilor de șamotă trebuie realizată când cuptorul este încă fierbinte. După atingerea unei temperaturi de aproximativ 350 °C, cuptorul trebuie oprit, ușa deschisă și suprafața curățată cu o perie din fibre vegetale cu mâner lung, pentru a evita contactul cu părțile fierbinți ale cuptorului.
- Curățarea exterioară a cuptorului (suprafețe din oțel inoxidabil, geam de inspecție, panel de control): această operațiune trebuie realizată cu cuptorul rece, utilizând o lavetă moale și detergenți blânzi. După curățare, uscați cu un prosop moale.
- Pentru curățarea aparatului, utilizați o cârpă moale cu puțin detergent. Este interzisă utilizarea agenților abrazivi și a substanțelor de curățare agresive, precum cele care conțin alcool, substanțe alcaline, diluanți sau benzină, ce pot deteriora suprafețele aparatului.
- Se interzice stropirea directă a aparatului cu apă. Trebuie împiedicată pătrunderea apei în componentele electrice ale aparatului.

În cazul necesității efectuării unor lucrări suplimentare de întreținere, reparații și/sau înlocuiri, adresați-vă exclusiv distribuitorului autorizat de la care a fost achiziționat cuptorul și/sau unui tehnician autorizat care respectă cerințele tehnice și profesionale prevăzute de reglementările în vigoare.

- **Întreținere electrică:** intervențiile sunt necesare doar în cazul defectării componentelor electrice.

Toate componentele electrice sunt accesibile pe partea dreaptă a cuptorului — după îndepărtarea panoului cu orificii de ventilație.

- **Înlocuirea becului de iluminare al compartimentului:**

- Deșurubați capacul de sticlă din interiorul compartimentului.
- Scoateți becul ars.
- Înlocuiți becul cu unul nou, cu specificații tehnice identice cu cele ale becului original.
- Strângeți din nou capacul de sticlă.

10. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat în locuri care pot reprezenta un pericol pentru mediul înconjurător. Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate normele privind protecția mediului în vigoare în țara de utilizare a echipamentului.

Este necesar să se transmită echipamentul către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Echipamentul trebuie demontat prin separarea componentelor și gruparea acestora în funcție de natura chimică, având în vedere că o parte poate fi reciclată și reutilizată similar deșeurilor menajere. Înainte de eliminare, trebuie asigurată imposibilitatea reutilizării echipamentului prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma reciclării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau depozitat conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Acesta trebuie reciclat corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau unitatea locală responsabilă cu gestionarea deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.

În cazul în care este planificată o montare ulterioară a echipamentului, toate operațiunile trebuie efectuate cu maximă atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de către personal neautorizat care utilizează echipamentul.



ELIMINAREA

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabili și sunt marcate cu simbolul .

În cazul eliminării, trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Componentele ambalajului (saci de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un pericol potențial.

Echipamentul a fost fabricat din materiale ce pot fi valorificate prin reciclare. Acest echipament este marcat ca fiind conform Directivei Europene privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Prin asigurarea eliminării corespunzătoare a acestui echipament, se contribuie la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe echipament sau din documentația însoțitoare indică faptul că echipamentul nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Echipamentul trebuie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. În timpul eliminării echipamentului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu va fi posibilă punerea lui în funcțiune), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii, raftului și a altor componente care pot reprezenta un pericol. Nu trebuie permisă nicio situație în care să se poată urca pe echipament sau să se rămână încuiat în interiorul acestuia. Echipamentul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați echipamentul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul a fost fabricat conform cerințelor de siguranță prevăzute în directivele europene și standardele corespunzătoare acestora. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană aplicabilă și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE corespunzător, permițând astfel comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate este disponibilă la cererea utilizatorului, în format electronic sau tipărit, la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

